



**Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision
mit Jahresrechnung per 31. Dezember 2019
Jürg Ammann-Stiftung für „Swiss Surgical Teams“, Bern**

GFELLER+PARTNER AG



An den Stiftungsrat der
Jürg Ammann-Stiftung für die
„Swiss Surgical Teams“, Bern

GFELLER + PARTNER AG

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der Jürg Ammann-Stiftung für die „Swiss Surgical Teams“ für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und der Stiftungsurkunde ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

Bern, 12. März 2020
CZ/13

GFELLER + PARTNER AG

Christian Zwahlen
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

i.V. Janine Ruppert
Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. FA
zugelassene Revisorin

Beilagen:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

Bilanz

in CHF		31.12.2019	31.12.2018
	Ziff.		
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	3.1	147'723	516'834
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen		10'000	10'000
Übrige kurzfristige Forderungen		582	314
Aktive Rechnungsabgrenzungen		267	269
Umlaufvermögen		158'572	527'417
Anlagevermögen			
Finanzanlagen	3.2	402'011	93'139
Anlagevermögen		402'011	93'139
Aktiven		560'584	620'556
Passiven			
Passive Rechnungsabgrenzungen		30'000	0
Kurzfristiges Fremdkapital		30'000	0
Organisationskapital			
Stiftungskapital		50'000	50'000
Freies Kapital		570'556	526'524
Jahresergebnis		-89'972	44'032
Organisationskapital		530'584	620'556
Passiven		560'584	620'556

Betriebsrechnung

in CHF	1.1. - 31.12.2019	1.1. - 31.12.2018
Freie Zuwendungen (Spenden)	38'173	200'986
Total Betriebsertrag	38'173	200'986
Sachaufwand		
Mission Tansania	20'671	23'896
Mission Tajikistan	75'894	98'585
Mission Südpazifik	0	14'985
Diverse Sonderaufwendungen	32'232	1'700
Administrativer Aufwand	9'063	9'082
Fundraising und Werbeaufwendungen	0	3'561
Total Sachaufwand	137'860	151'809
Betriebsergebnis vor Finanzergebnis	-99'687	49'177
Finanzertrag	10'117	1'459
Finanzaufwand	-403	-6'605
Total Finanzerfolg	9'715	-5'145
Jahresergebnis	-89'972	44'032

Geldflussrechnung

in CHF	1.1. - 31.12.2019	1.1. - 31.12.2018
Jahresergebnis	-89'972	44'032
Abnahme(+)/Zunahme(-)		
Forderungen aus LuL	0	-10'000
Übrige kurzfristige Forderungen	-268	62
Aktive Rechnungsabgrenzungen	2	26
Abnahme(-)/Zunahme(+)		
Passive Rechnungsabgrenzungen	30'000	-5'770
Veränderung Nettoumlaufvermögen	29'734	-15'682
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	-60'238	28'350
Desinvestitionen von Finanzanlagen	-308'873	-866
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-308'873	-866
	0	0
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	0	0
Veränderung Flüssige Mittel	-369'111	27'484
Nachweis Veränderung Flüssige Mittel		
Anfangsbestand 1.1.	516'834	489'350
Endbestand 31.12.	147'723	516'834
Veränderung Flüssige Mittel	-369'111	27'484

Rechnung über die Veränderung des Kapitals

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2019	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2019
Stiftungskapital	50'000			50'000
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	570'556			570'556
Jahresergebnis		-89'972		-89'972
Organisationskapital	620'556	-89'972	0	530'584

in CHF

	Anfangsbestand d 1.1.2018	Zuweisung	Verwendung	Endbestand 31.12.2018
Stiftungskapital	50'000			50'000
Freies Kapital (inkl. Vorjahresergebnis)	526'524			526'524
Jahresergebnis		44'032		44'032
Organisationskapital	576'524	44'032	0	620'556

Anhang zur Jahresrechnung

1 Grundlagen der Rechnungslegung

1.1 Allgemeines

Die vorliegende Jahresrechnung unterliegt der eingeschränkten Revision durch die unabhängige Revisionsstelle sowie der Kennnismnahme durch die eidgenössische Stiftungsaufsicht (EDI), Inselgasse 1, 3003 Bern.

1.2 Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung der Jürg Amman-Stiftung für "Swiss Surgical Teams" erfolgt in Übereinstimmung mit den gesamten Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER), Swiss GAAP FER 21 sowie den Bestimmungen des schweizerischen Gesetzes und der Stiftungsurkunde. Es wird ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens, Finanz- und Ertragslage (true and fair view) vermittelt.

1.3 Geldflussrechnung

Der Fonds Flüssige Mittel bildet die Grundlage für den Ausweis der Geldflussrechnung. Der Geldfluss aus Betriebstätigkeit wird aufgrund der indirekten Methode berechnet.

1.4 Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Der Ausweis der Passiven erfolgt nach der Gliederung von FER 21, weil diese Darstellung bezüglich der Stiftungstätigkeit eine grössere Aussagekraft hat. Entsprechend wird auch die Rechnung über die Veränderung des Kapitals als Bestandteil der Jahresrechnung offen gelegt.

2 Bewertungsgrundsätze

2.1 Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel umfassen Postfinance- und Bankguthaben. Sie werden zu Nominalwerten bewertet.

2.2 Finanzanlagen

Das finanzielle Anlagevermögen enthält Wertschriften, die mit der Absicht der dauernden Anlage gehalten werden. Die Bewertung erfolgt zum Kurswert des Bilanzstichtags.

2.3 Verbindlichkeiten

Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert erfasst.

2.4 Eventualverpflichtungen

Eventualverpflichtungen werden am Bilanzstichtag bewertet. Falls ein Mittelabfluss ohne nutzbaren Mittelzufluss wahrscheinlich ist, wird eine Rückstellung gebildet.

3 Erläuterungen zu Bestandteilen der Bilanz

3.1 Flüssige Mittel

	2019	2018
PostFinance 30-194129-5	125'364	495'119
Scobag - CHF 10.001856_0.100	20'828	20'490
Scobag - EUR 10.001856_0.100	1'163	904
Scobag - USD 10.001856_0.100	369	321
Total Flüssige Mittel	147'723	516'834

3.2 Finanzanlagen

	Obligationen	Aktien	Total
2019 Marktwert 31.12.	60'920	41'091	102'011
2018 Marktwert 31.12.	60'160	32'979	93'139
2019 Darlehen Verein Swiss Surgical Teams (SST)			300'000
2018 Darlehen Verein Swiss Surgical Teams (SST)			0

Anhang zur Jahresrechnung

4 Weitere Angaben zum Anhang

4.1 Rechtsform

Stiftung nach ZGB 80 ff.
Aktuelle Urkunde vom 10.4.2001

4.2 Zweck / Leistungsauftrag

Förderung der Weiterbildung in Chirurgie und perioperativer Patientenbehandlung vorwiegend in Schwellen- und Entwicklungsländer durch Unterstützung von „Swiss Surgical Teams“ (chirurgische Missionen aus der Schweiz), Ausrichten von Stipendien an ausländische Chirurgen an Schweizer Spitälern und Materiallieferungen an ausländische Spitälern.

4.3 Stiftungsrat und Geschäftsleitung

Der Stiftungsrat setzt sich per Jahresende wie folgt zusammen:

Präsident	Prof. Dr. Schmid Ralph-Alexander, Lugnorre	Kollektivunterschrift zu zweien
Vizepräsident	Wydler Jörg, Stäfa	Kollektivunterschrift zu zweien
Mitglied + Quästorin	Schär Bossert Karin, Küttigen	Kollektivunterschrift zu zweien
Mitglied	Rotzer André, Glarus	Kollektivunterschrift zu zweien
Mitglied	Dr. Bärtschi Jürg, Allenwinden	ohne Zeichnungsberechtigung
Mitglied	Nüesch Kempf Barbara, Zürich	ohne Zeichnungsberechtigung
Mitglied	Zaugg Niklaus, Zürich	ohne Zeichnungsberechtigung

4.4 Revisionsstelle

Gfeller + Partner AG, Amthausgasse 6, 3011 Bern

4.5 Reglemente

Stiftungsratsreglement vom 10.4.2001

4.6 Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

2019

2018

Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	0	0
--	---	---

4.7 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es bestehen keine ausweispflichtigen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag.

4.8 Eventualverpflichtungen

Es bestehen keine Eventualverbindlichkeiten zu Gunsten Dritter wie z.B. Garantien, Pfandbestellungen etc.

4.9 Entschädigungen

2019

2018

Entschädigungen Stiftungsrat	0	0
------------------------------	---	---

Die Stiftungsräte erbringen ihre Dienstleistung unentgeltlich

5 Transaktionen mit nahestehenden Personen

Im Zusammenhang mit den Erfordernissen einer ZEWO-Zertifizierung für den Verein Swiss Surgical Teams (SST) müssen alle operativen Tätigkeiten (Finanzierung Einsätze in den Entwicklungsländern) in den Verein transferiert werden. Die Jürg Ammann Stiftung gibt aus diesem Grund dem Verein ein Darlehen von CHF 300'000 für den Zweck der Finanzierung dieser Missionen.